

قافی یا (ص)



سهلوا سه هی قه د

سهلوا سه هی قه د خه مملی له و که مملی مه ستانه ره قص
وهر صوحبه تی گهر قابلی دی بیّت وهره شاهانه ره قص

مه ستانه مه ستان نوو شه نوو ش قه رقه ف د جامان هاته جوو ش
ما دی بمینت که س ب ^(۱) هوو ش وه قستی کو بیّن دور دانه ره قص

صوحبه ت ب سازان هاته ساز پی مه وو جی دهر یسایه پی راز
دا دل ژ نوو بسایه پی مه جاز وی که شتی پی سو ککانه ره قص

مه حبووب ب عه ینی که و که بن ره قصی کو دی دلبر هه بن ^(۲)
سه د جان گرامی ^(۳) من هه بن باقی مه ری ئه رزانه ره قص

گر شه مه ورازا به به ری عارف شه نسا بن لی دهری
حه تها د نی شه سا ئه گه ری ئه وخه ف نه بت په روانه ره قص

پهروانه یی شه معا گه شین	زولفی ^(۴) د نازک راوه شین
شه وکین د دل دا پی ^(۵) خوه شین	مه ژ په نجه یین شیرانه ره قص
عالا و تایین قورمزیــــن	نه صالان د بهر دابه رزین
نیـرگز د باغان ته ووزین	نه ی شه ککه ران نیشانه ره قص
وه قتی کو بالـن ^(۶) نه رغه وان	گولچیچه ک و ته رحین جوان
فیـرانه بی سه لــــوا ره وان	عارف ل فره قی ^(۷) جانه ره قص
نیرو شه که رخنه ندی بریــــن	دهستی سپی زه ندی برین ^(۸)
دیسـا ب گو فـه ندی بریــــن	دهردی مه لی دهرمانه ره قص

(۱) ل (کؤفلی، زفنگی، نامیدی).

(۲) ره قص کو دلبر تی هین (کؤفلی، زفنگی، نامیدی).

(۳) گرانی (پاشا) کرام (عبدالسلام، وهستانی، حله ب).

(۴) وه (یووسفی، زفنگی، نامیدی).

(۵) دانی (عبدالسلام، حله ب، وهستانی).

(۶) بابن (زفنگی، نامیدی) خویابن (هزار) وخویابن پتر دکه فته کراسی پتژیی [ئیسماعیل].

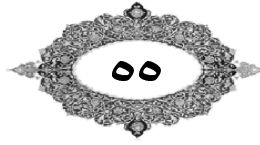
(۷) غهرقی (حله ب).

(۸) زهرین (حله ب، وهستانی).

۱۷۳

ئەز كود دە عوا عاشقى كفشە دكت زەبسان دەرەو
 كەتسى شەهادەتى دېت وئ سەعتى ب شەھدە فەرض
 جەبھەت و دىم و گەردەنى پەردە دەما ژ بەر برەت
 فەرضە مەلا ل حاجى يان سەعى وطەواف و عومرە فەرض

-
- (۱) پەنگ (پاشا، عبدالسلام، خەلەب، وەستانى).
- (۲) بىن (يوسقى، زىنگى، ئامىدى، عبدالسلام، خەلەب) بىن (عەمەر، وەستانى) بىن (كۆڭلى).
- (۳) تىزروانە (زىنگى، ھەزار) و تىزروان پامانا (چون خوەش، بى سىك) ددت. [ئىسماعىل]
- (*) ھەزار ل وئ باوهرىي يە كۆ ئەف شەرە نە يا جزىرىيە. [ئىسماعىل]



مه ژ بل حوسن وجهه مالى

مه ژ بل حوسن وجهه مالى چ غه رهض
 بى جه مالى ژ په يالى چ غه رهض؟
 گهر نه ته شبيهى دو بره يين ته بتن
 مه د عيىدان ب هالالى چ غه رهض؟
 گهر نه رووحى مه د پى دل بره تن
 مه ژ وى قه نهج وده لالى چ غه رهض؟
 گهر نه قه ستا دل وجانى مه دکت
 مه ژ وى شوخ وشه پيالى چ غه رهض؟
 گهر نه ب ئسمى ته موعه ماما بن حورووف
 مه ب شه کلى خط و خالى چ غه رهض؟
 نه کو شهرمه نده ژ روويى ته بـووا
 ئافـتـابـى ب زه والى چ غه رهض؟
 قه ستي وه حدهت دکرت رووح ب رووح
 وهر نه ، عاشق ژ وصالى چ غه رهض؟

د شه بڼې قه درې ته جه لالی تو بکی
 مه ل پهی موم وشه مالی چ غه رهض؟
 نه جه مالی ته ته جه لالی بکرت
 مه ژ خو و بان ب جه مالی چ غه رهض؟
 نه ژ له علین ته مه لا به حسی بکت
 مه ژ فی به حث و سوئالی چ غه رهض؟



وه لالا ژ ههردو عالهمان

وه لالا ژ ههردو عالهمان من حوسنی جمانه غهروض
 لهو من ژ حوسنا دل بهران ههردو صونعی په حمانه غهروض
 نهو کافرین جامه سیاه هاتن ب هه قرا صهف ب صهف
 زانم کو ههردو تیښن نهو مه دام وان نه خدی ئیماننه غهروض
 ئیرو دلی من دل بهران ئافیتته سهر سهد پیهیکه ران
 ئانین مهیا گولگرون و صاف دان من کو بریانه غهروض
 ب شاهی ب هه قرا هه مننه شین پهنگ ورووی هه ق مه نه دین
 هه ریهك طه عامهك بوو نه فین لهورا کو پور خوانه غهروض
 عه قیل ودلی من بر نه وان شاهان ب په مز وعشو هیان
 وان عه قیل ودل فی کرا د فین لهو نه خذ و نعطانه غهروض
 من گو: گه لو نهی دلرو بسا فتنه په قیب فهیده ههیه ؟
 گو: سووند ب حوسنا من کو نه! لی فعلی شهیطانه غهروض
 نهو سونبولین بوو عه نه بری رهیحان به نه فش وعه ریری
 لهو تیښن ب دیسمی دا ب لهز وان سهیر ل نیشانه غهروض

خالین موده و وەر فلسفیلین ماوهر ژ بسسکان لی وهرین
 زولفیین پهریششان تیینه مهست بهنا بها وانه غهرهض
 دل گرت ب دامما سونبولان بهردا و دیسا جهس کر
 مییره کو ههر نهو دائمهه گرتن و بهردانه غهرهض
 فان عشوهیان دل ههررشاند سهرتیر ژ خوونی نهققشاند
 لهو نهز دبیم جانی مهلی ئیرۆ ته قوربانیه غهرهض

(*) ئەف ههلبهسته ب تنی ل نک (زفنگی) ههیه، و(نامیدی) زی ژ وی فهگوهاستیه. [ههزار ل
 وی باوهرییی یه کو ئەف شعره نه یا جزیرییه، وینا چاقلینکرا شعرا بۆری زی دئیت.
 ئیسماعیل]

قافى يا (ط)



ديسال به درى كاتبي

ديسال به درى كاتبي كيښا ژ نوو ژهنگار خه ط
 نوورا ^(۱) ره شاندى واهبي دهر گردشي ^(۲) پورگار خه ط

حرفين ژ قودرهت نوقطه پور مـاداري حه وضا له عمل ودور
 ئهف رهنگه كي دي وه ب سور قودرهت نه موون زهنگار خه ط

ئهو چيچه كيښ شتري شوبهت ئهفعا صفهت قه لبى مه مهت
 سهلوا ژ بالايي وه ريښهت ئهف پهرديا گولنار خه ط

نه قش ونگاريښن دل به ران دهرجين ^(۳) ژ ره مزين نه سمران
 ههر تيښ ژ ده ست نهى شه ككه ران مه ژ گولشه ني فهرخار خه ط

مه ژ ده ستخه تا ته رحيښ شهلال خال وخه طين نوورا زهلال
 دانسي ل صه ندووقا ^(۴) ل بسال مالي مه سهد قه نـتار خه ط

بەر گيڤن ^(۵) گولا رويحاني يى	کاتب ب خوه خال ^(۶) داني يى
کەس دى ب قى شيراني يى	دەر صەنعەتى جەببىار خەط؟
رويحان وسونبول تى هەنە	سەد چيچەك و گول تى هەنە
زەربىاف و بولبول تى هەنە	ئەو بەغچەيا گولزار خەط
سادارى دىم وجهەبەهە تى	حاشا ل دۇرا ئايە تى
لى راست وچەپ بو وەصلە تى	جەدوئل کەشى زونار خەط ^(۷)
گولچيچەك ونە قشپن غەريب	نەسرین ورويحاني حەبيب ^(۸)
لى راست وچەپ بوويين صەليب	جەدوئل کەشين ^(۹) زونسار خەط
ئيرۆ سەحەر طوغرا نىشان	ئعراب وجهەزميڤن ^(۱۰) زەرفەشان
هاتن د گەل بايى صەبان ^(۱۱)	مە ژ جانبى دلدار خەط
ئەللاھ د بەر (قالىوا): بەلى	دا يەغمە کت قەلبى مەلى
ئافىيەتە چەرخى جەدوئلى	ئەف رەنگە غەنبەربار خەط
ئيرۆ بەراتىنا ئەحمەدى	طوغرا نىشان زەرکەش مە دى
خەطلى ھومايون کەس نەدى ^(۱۲)	شيرين ومەننادار خەط

(۱) نوورە (زىنگى، نامىدى).